



NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



PROVISIONAL  
E/CN.12/AC.12/SR.4  
13 junio 1951  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA  
Cuarto período de sesiones  
Comité especial de desarrollo económico  
Mexico, D. F.

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA CUARTA SESION

Celebrada en México, D. F.,  
el miércoles 13 de junio de 1951, a las 11.00 horas.

SUMARIO:

Informe del grupo de trabajo sobre inmigración  
en relación con el desarrollo económico. (E/CN.12/AC.12/17)

Medidas relacionadas con una acción internacional  
para la conservación y utilización de los recursos  
no agrícolas. (E/1906, E/1946, E/CN.12/231,  
E/CN.12/AC.12/18):

Continuación del Estudio Económico de la América  
Latina y de estudios sobre el desarrollo económico  
sobre bases permanentes (E/CN.12/AC.12/19);

Programas de desarrollo económico (E/CN.12/AC.12/14);  
Exposiciones de los representantes de los Países  
Bajos, Francia y Reino Unido.

NOTA:

Las correcciones que se hagan a esta acta deberán ser  
redactadas en uno de los tres idiomas de trabajo (español,  
francés o inglés) y remitidas en el término de tres días  
hábiles al Sr. Furtado, Secretario, despacho 716.  
El texto de dichas correcciones debe ir acompañado de  
una nota o estar incluido en una carta o papel con membrete,  
y llevar la mención de la signatura del acta resumida  
correspondiente. Deberán ser enviadas en sobre cerrado  
con la indicación de "Urgente". Para facilitar la tarea  
de los servicios interesados se ruega a las delegaciones  
tengan a bien insertar sus correcciones en un ejemplar  
mimeografiado del acta resumida.

/PRESENTES  
E/CN.12/AC.12/SR.4



## PRESENTES:

Presidente:	Sr. MARTINEZ SANCHEZ	Cuba
Relator:	Sr. ALVARADO OLEA	Ecuador
Miembros:	Sr. GUTIERREZ	Argentina
	Sr. DE OLIVEIRA )	Brasil
	Sr. DE ALMEIDA )	
	Sr. VALVERDE VEGA	Costa Rica
	Sr. ALIENES	Cuba
	Sr. CHAPARRO RUIZ	Chile
	Sr. GLOWER VALDIVIESO	El Salvador
	Sr. KELLOG )	Estados Uni-
	Sr. MALENBAUM )	dos de
		América
	Sr. PHILIPSON	Francia
	Sr. PALACIOS	Guatemala
	Sr. BOYER	Haití
	Sr. CRUZ	Honduras
	Sr. RONDERO)	México
	Sr. ZAMORA )	
	Sr. CANTARERO	Nicaragua
	Barón van HEEMSTRA	Países Bajos
	Sr. McCULLOUGH	Panamá
	Sr. MORALES MACEDO	Perú
	Sr. TAYLOR	Reino Unido
		de Gran
		Bretaña e
		Irlanda del
		Norte
	Sr. FREIRE	Uruguay

Representantes de organismos especializados:

Sr. ROUSE	Organización Internacional del Trabajo (OIT)
Sr. CASSERES	Organización para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Sr. del CANTO)	Fondo Monetario Interna-
Sr. MERWIN )	cional
Sr. WENDLING	Organización Internacional de Refugiados (OIR)

/Representantes de



Representantes de organizaciones no gubernamentales:Categoría A:

Sr. STEBELSKI

Cámara Internacional  
de Comercio (CIC)Categoría B:

Sr. de JARMY

Organización Internacional  
para la Unificación de  
las Normas Técnicas.Secretaría:

Sr. NOYOLA VAZQUEZ

Secretaría de la CEPAL  
Secretario del ComitéINFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE INMIGRACION EN RELACION CON EL  
DESARROLLO ECONOMICO. (E/CN.12/AC.12/17)

El Sr. TAYLOR (Reino Unido), como Presidente del grupo de trabajo sobre inmigración expone que el grupo aprobó unánimemente el proyecto de resolución presentado al Comité (E/CN.12/AC.12/17).

Propone que las palabras "o con sus representantes regionales" se inserten en el cuarto párrafo de la parte dispositiva, después de las palabras "Director General de la OIT", para completar la idea.

El Sr. de OLIVEIRA (Brasil) espera que la experiencia de su país en relación con la inmigración pueda ser útil a los demás. Brasil es un país de gran extensión territorial con población insuficiente; por lo tanto la única manera de lograr que se cultiven las zonas deshabitadas ha sido la inmigración. Durante los tres siglos del período colonial la inmigración fue exclusivamente portuguesa. Después de la invasión napoleónica de Portugal, los puertos brasileños quedaron abiertos para el comercio y la inmigración. El primer grupo numeroso de inmigrantes era de

/suizos.



suiños. Durante el Imperio, la inmigración fué en parte subvencionada por el gobierno y en parte espontánea. Los inmigrantes fueron seleccionados tomando como base su capacidad como agricultores y la posibilidad de una fácil asimilación. Esta última condición no se cumplió. El sur del Brasil fué colonizado por grandes núcleos homogéneos de japoneses y alemanes, que han conservado su propio idioma y sus normas de vida. Preocupado por esto, el gobierno del Brasil estableció un sistema de cuotas, que quedó abolido en 1945. De acuerdo con la nueva legislación sobre inmigración, aprobada entonces, quedaron establecidas dos categorías de inmigrantes: temporales y permanentes. Con el fin de evitar la formación de grupos homogéneos, las colonias deben estar integradas por lo menos con un 40 por ciento de brasileños nativos, y los inmigrantes están obligados a aprender el portugués. El aumento de población en el Brasil durante los últimos años, se ha debido principalmente al aumento de la natalidad, pero la inmigración ha continuado poblando la parte sur. La Inmigración italiana en la provincia de Sao Paulo ha resultado particularmente beneficiosa. El inmigrante italiano generalmente lleva a su familia consigo, es un buen agricultor, de costumbres ordenadas y se asimila rápidamente. Además, como los propios italianos frecuentemente hablan dialectos diferentes del italiano, tienen que aprender el portugués para conversar entre sí. En 1940 había 286,000 inmigrantes italianos y mas de un millón de italo-brasileños. Se dividen en tres categorías: los que se dedican a la agricultura, los que se dedican a la industria y los que tienen /aptitudes



aptitudes profesionales. La colonización fué cuidadosamente planeada. Una novedad en el sistema brasileño la constituye el hecho de que el inmigrante italiano puede enviar sus ahorros a su país en condiciones muy favorables.

El Sr. RONDERO (México) dice que la inmigración debe estar relacionada con el incremento del desarrollo económico. Algunos países han experimentado una presión demográfica que no guarda proporción con el incremento de los recursos económicos de que disponen. Por lo tanto, los planes de inmigración deben ser simultáneos a los planes de industrialización, a fin de proporcionar inmigrantes que encuentren el trabajo adecuado. En México la tasa de mortalidad ha ido disminuyendo merced a la mayor eficiencia de los servicios de salubridad pública; la tasa de natalidad ha aumentado de 21.6 al 28.8 por mil sobre el nivel correspondiente al período de 1939-1947. Por lo tanto, debe aprovecharse cualquier oportunidad para utilizar la experiencia y el asesoramiento de los expertos de la Administración de Asistencia Técnica, la OIT y la Comisión de Población de las Naciones Unidas, relacionando los problemas demográficos con los económicos y sociales. También debe consultarse al Banco Internacional sobre los mejores métodos para emplear la inmigración con objeto de estimular los mercados nacionales. El problema de la inmigración siempre debe ser considerado como técnico más que como político.

El Sr. MORALES MACEDO (Perú) se felicita de ver que el proyecto de resolución aprobado por el Grupo de Trabajo incorpora la esencia de las dos proposiciones del Perú, una de ellas sobre la mejor

/adaptación



adaptación de los inmigrantes y la otra sobre la colonización en las zonas montañosas y la necesidad de estudios científicos antes de planear la colonización.

El Barón van HEEMSTRA (Países Bajos) hace notar con satisfacción que se ha prestado la debida atención a la importancia que reviste la cooperación entre los gobiernos y el Secretario Ejecutivo de la CEPAL y los directores Generales de la OIT y la FAO.

El Sr. CANTARERO (Nicaragua) dice que uno de los principales obstáculos para el desarrollo económico de su país, ha sido la insuficiencia de población económicamente activa. Nicaragua no ha podido subvencionar la inmigración y pocos inmigrantes disponen de recursos propios. Por lo tanto, la ayuda del Banco Internacional resultaría muy valiosa.

El Sr. BOYER (Haití) dice que su país no puede hacer nada efectivo para poner en práctica el proyecto de resolución, debido al hecho de que está muy densamente poblado y no hay lugar para colonias de inmigrantes.

El SR. GUTIERREZ (Argentina) manifiesta su decidido apoyo al proyecto de resolución. La adecuada planeación de la inmigración interesa mucho a la Argentina, país de amplios espacios y escasa población.

El proyecto de resolución sobre problemas de la inmigración presentado por el grupo de trabajo sobre Inmigración (E/CN.12/AC.12/17) con las enmiendas queda aprobado por unanimidad.

/MEDIDAS



MEDIDAS RELACIONADAS CON UNA ACCION INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACION Y UTILIZACION DE LOS RECURSOS NO AGRICOLAS: TEMA ENVIADO POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL; (E/1906/1946, E/CN.12/231, E/CN.12/AC.12/18)

El Sr. KELLOGG (Estados Unidos de América) dice que apoya el proyecto de resolución del Brasil (E/CN.12/AC.12/18). Su gobierno simpatiza naturalmente con cualquier plan para la conservación y colaborará en él. Sin embargo, tiene la firme convicción de que las conferencias sobre esta materia requieren una cuidadosa preparación. No deben celebrarse hasta que todos los preparativos hayan sido ultimados, puesto que resultan costosas y ocupan el tiempo de los expertos, que siempre tienen mucho trabajo.

La parte B de la resolución aprobada por el Consejo Económico y Social (E/1946) trata también de la conservación de los recursos agrícolas. Además, en la reciente Conferencia Agrícola de Denver, quedó establecido un comité, compuesto por representantes de la FAO, la Organización de Estados Americanos y el Instituto Torrealba, para realizar una labor semejante. Cualquier conferencia regional que se piense organizar, debe coordinar su labor con la de dicho comité.

El Sr. de ALMEIDA (Brasil) apoya el punto de vista del representante de los Estados Unidos.

El Sr. TAYLOR (Reino Unido) hace observar que, cualquier conferencia, como la propuesta en el proyecto de resolución, que se celebrará en un futuro próximo, duplicaría y haría más difícil la tarea de la Conferencia de Materias Primas que actualmente se celebra en Washington.

El proyecto de resolución de Brasil (E/CN.12/AC.12/18) es adoptado por unanimidad.

/CONTINUACION



CONTINUACION DEL ESTUDIO ECONOMICO DE AMERICA LATINA Y DE ESTUDIOS  
SOBRE EL DESARROLLO ECONOMICO SOBRE BASES PERMANENTES.  
(E/CN.12/AC.12/19)

El Sr. ALIENES (Cuba) al presentar el proyecto de resolución de su delegación, (E/CN.12/AC.12/19) explica que el Grupo de Trabajo ha omitido inadvertidamente la preparación de una resolución pidiendo oficialmente al Secretario Ejecutivo que continúe el Estudio Económico de América Latina y los estudios sobre el desarrollo económico. La Comisión debe dar también al Secretario Ejecutivo una orientación concreta respecto a esto último.

En respuesta al Sr. Zamora explica que las palabras "de la misma manera que en el pasado" se refieren implícitamente a informes anuales.

El Sr. ZAMORA (México) hace observar que los informes anuales no resultarían factibles para estudios en el campo del desarrollo económico, puesto que los factores principales cambian muy lentamente. Además, la amplia documentación comprendida requeriría personal y fondos mucho mayores que los que están a la disposición del Secretario Ejecutivo. Puede dejarse a la discreción del Secretario Ejecutivo la determinación de los intervalos convenientes para la publicación.

/El Sr. KELLOGG



El Sr. KELLOGG (Estados Unidos de América) apoya el punto de vista del representante de México y propone que la palabra "periódicamente" sea sustituida por la frase "de la misma manera que en el pasado". Además, la enumeración del párrafo 2 de la parte dispositiva puede resultar indebidamente restrictiva; la palabra "incluyendo" debe ser sustituida por "abarcando".

El Sr. ALIENES (Cuba) acepta estas enmiendas.

El proyecto de resolución presentado por Cuba (E/CN.12/19) así enmendado, queda aprobado por unanimidad.

#### PROGRAMAS DE DESARROLLO ECONOMICO (E/CN.12/AC.12/14)

El PRESIDENTE señala a la atención del Comité el proyecto de resolución sobre el programa y problemas generales de desarrollo económico, aprobado el 10 de junio de 1951 por el Grupo de Trabajo (E/CN.12/AC.12/14) y en particular el nuevo texto de los párrafos 6 y 7 propuesto por dicho Grupo. Estos párrafos dicen lo siguiente:

"6. RECOMIENDA al Secretario ejecutivo, en consulta con la Administración de Ayuda Técnica de las Naciones Unidas y conforme a las resoluciones relativas a la concesión de ayuda técnica, prestar a los gobiernos que así lo soliciten su cooperación en la formulación de programas de desarrollo y en la determinación de los pertinentes requerimientos de ayuda técnica".

" 7. PIDE al Secretario Ejecutivo que coopere con los gobiernos interesados y con la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, en la preparación de tales programas generales y

/prepare



prepare, en consulta con el Director General de la Administración de Asistencia Técnica, los necesarios acuerdos administrativos y financieros". (Este párrafo, agregado a última hora, ha sido traducido provisionalmente, por no figurar en el documento original).

El Sr. CASSERES (Organización para la Agricultura y la Alimentación) dice que la FAO concede gran importancia a la fase preliminar de preparación de las solicitudes de asistencia técnica y tiene grandes deseos de colaborar con los gobiernos en ese aspecto. Sugiere por lo tanto, que las palabras "y siempre que sea conveniente con los organismos especializados" se inserten en el párrafo 7 después de las palabras " el Secretario Ejecutivo".

Esta enmienda queda aprobada.

El Sr. TAYLOR (Reino Unido) propone que, para lograr uniformidad, la palabra "formulación" en el párrafo 6 y la palabra "preparación" en el párrafo 7 sean reemplazadas por un mismo término.

Se decide que se empleen en ambos casos las palabras "preparación y formulación".

El Sr. de ALMEIDA (Brasil) dice que su delegación interpretó la enmienda al proyecto de resolución en el sentido de que, siempre que el Secretario Ejecutivo fuera llamado para ayudar en la preparación de demandas de asistencia técnica y no tuviera a su disposición los fondos adecuados podría obtener dichos fondos de la Administración de Asistencia Técnica.

El proyecto de resolución, así enmendado queda aprobado por unanimidad.



## EXPOSICIONES DE LOS REPRESENTANTES DE LOS PAISES BAJOS, FRANCIA Y REINO UNIDO

El Barón van HEEMSTRA (Países Bajos) dice que su país prestó gran interés desde el primer momento al Programa de Asistencia Técnica y que desea contribuir a dicho programa, en la forma mas amplia y efectiva posible. Esto redundará en su propia ventaja, puesto que ganará en conocimientos y experiencia.

Durante muchos años, los Países Bajos han estado en estrecho contacto con diversos países latinoamericanos, con beneficio para ambas partes. Los expertos holandeses se han adaptado fácilmente a las condiciones de vida y de trabajo en el extranjero; y de hecho han practicado, con éxito considerable, las ideas inherentes al Programa de Asistencia Técnica.

Los Países Bajos tienen expertos en determinado número de materias: administración pública, cría de ganado, agricultura, incluyendo la de tipo tropical, silvicultura, arquitectura, construcción e ingeniería hidráulica. Estos expertos están superiormente capacitados y dedican gran interés a su trabajo, y el gobierno de los Países Bajos tiene la intención de enviar al extranjero sólo hombres de tan alta calidad que puedan prestar asistencia técnica en dondequiera se necesite.

Además, los Países Bajos están dispuestos a ofrecer servicios de formación profesional a nacionales de otros países que deseen adquirir conocimientos sobre sus técnicas. Ofrece varias becas para estudiantes y postgraduados especializados en ciencias, sociología y comercio. Se ha establecido un instituto académico internacional que servirá como centro para el estudio de los problemas sociales, culturales y

/psicológicos



psicológicos que suscite el desarrollo acelerado que se espera en los países insuficientemente desarrollados. También habrá un centro de estudios agrícolas, que se ocupará de la agricultura en todos los climas y latitudes y en el cual serán admitidos estudiantes extranjeros. Finalmente, habrá un centro internacional de capacitación para estudios aéreos, que tendrá particular interés para los estudiantes de la América Latina, continente que tiene aún amplias regiones inexploradas con enormes posibilidades.

Con el fin de coordinar todas las diversas actividades relacionadas con la asistencia técnica, el Gobierno de los Países Bajos ha establecido, dependiente de su Ministerio de Relaciones Exteriores, una oficina Internacional de Asistencia Técnica, que reunirá los datos sobre las necesidades de asistencia técnica de los países insuficientemente desarrollados y coordinará los planes para conceder dicha asistencia. La Oficina estará, principalmente, al servicio de las Naciones Unidas y de los organismos especializados, pero también estará preparada para asistir a los países que así lo soliciten.

Añade que se ha formado una comisión nacional para asegurar la adecuada coordinación entre los diversos organismos públicos y privados que son capaces asimismo de proporcionar asistencia técnica.

Puede observarse que los Países Bajos tratan el tema de la asistencia técnica con toda la seriedad que merece y que están dispuestos a prestar sobre esta materia su plena colaboración.

El Sr. PHILLIPSON (Francia) dice que, lo mismo que los Países Bajos, Francia está dispuesta a ofrecer asistencia técnica a los

/países



países de la América Latina. Como la lista de servicios disponibles es demasiado larga para exponerla, presentará un memorandum para que sea distribuido entre las delegaciones, con especificación de los diversos cursos técnicos de formación profesional que se ofrecen a los estudiantes extranjeros y los dominios en los que Francia puede proporcionar expertos altamente calificados.

El Sr. TAYLOR (Reino Unido) dice que, en opinión de su gobierno, la principal dificultad que se encuentra para la asistencia técnica, no consiste en conseguir los fondos, sino los expertos; por lo tanto, hará los mayores esfuerzos para conseguir los mejores expertos posibles para el Programa de Asistencia Técnica, y ya ha establecido un centro especial de reclutamiento para dichos expertos. Simplificará mucho la tarea de colocar a los individuos apropiados en los trabajos convenientes, el hecho de que los gobiernos que soliciten expertos proporcionen una lista detallada de las especialidades que se requieren, señalando el orden de prioridad.

El PRESIDENTE agradece a los representantes de los Países Bajos, de Francia y del Reino Unido sus útiles exposiciones.

El Sr. GUTIERREZ (Argentina) apoyado por los representantes de los Estados Unidos y el Brasil, agradece calurosamente al Presidente la forma admirable en que ha conducido los debates del Comité hasta su feliz terminación.

El PRESIDENTE da las gracias a todos los miembros del Comité por su decidido apoyo y cooperación, y finalmente anuncia que el Comité ha terminado su labor.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.

---



